

如何利用原声英文材料提高大学生英语交际能力

杨凯, 周琨, 杨春燕

(河北工程大学 文学院, 河北 邯郸 056038)

[摘要] 大学生的英语交际能力是其综合素质提高的重要体现,然而目前大学生的英文交际能力却普遍并不乐观。因此,如何利用现有资源提高大学生的英语交际能力是所有教育工作者都应关心的问题。原声英文材料由于具有声、文、图、像并用等特点,在提高大学生口语交际能力方面有不可忽视的作用。本文将试从该角度入手,分析原声英文材料的选择原则及其应用,以期找到解决问题的答案。

[关键词] 英语交际能力;原声英文材料;原则;应用

[中图分类号] H319.9 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1673-9477(2009)02-0126-02

交际能力是指一个人用语言或非语言手段达到某一交际目的的能力。随着我国与世界各国交流的进一步加强,培养学生在特定的语境下准确而有效地运用语言的能力成为外语教学的首要任务。为了培养出合乎时代要求的真正具备外语交际能力的高素质人才,外语教学必须重视交际语言能力的培养。

一、当前大学生英文交际能力现状及要求

语言是交际的工具,是沟通感情、传递信息的媒介,而交际是学习语言的最高境界。我国外语教学的最终目的是培养学生的听、说、读、写等方面的综合能力。但是,目前我国大学生的外语交际能力的现状却不乐观,“哑巴英语”的现象十分普遍。究其原因多方多面,但主要原因就是长期缺乏系统的口语训练和交际实践,我国传统的英语教学往往忽视口语教学,而单纯追求应试效果,学生不仅缺乏真实的英语语言环境,有时甚至缺乏足够而合适的听力和口语材料;另外,文化差异也是十分重要的原因。世界上各个民族都有自己相对独立的语言和文化,随着国际交往的日益频繁,若想减缓文化冲击,我们就应有意识地去了解目的语国家的文化,从而提高自身的适应能力,这一切都与外来文化知识的学习密不可分。

语言和文化关系十分密切。语言是文化的载体,也是文化的重要组成部分。没有文化背景的语言是空洞的,缺乏生命力的,一定的文化背景知识有助于语言应用能力的提高^①。英语教学不仅是语言基础知识的教学,也是拓宽知识、了解世界文化的素质教学。因此,在英语教学中,教师应充分注重培养学生的跨文化交际能力,培养学生对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性,将必要的文化知识引入课堂是英语教师的共识。基于目前现状及经济全球化的发展,社会急需具有扎实的专业知识、较高的信息素养、较强的英语交际能力的复合型人才。越来越多的人尤其大学生都意识到这种发展趋势,渴望提高英文水平,尤其口语交际水平。就学生自身而言,他们通过多种渠道练习口语,努力提高交际能力。就教师而言,除却提供更多的机会,使学生练习外,还要加强学生的文化修养,培养其交际能力。基于此,在视听课堂上充分利用原声英文材料可以说是不错的选择。以下本文将主要从原声英文材料的选择、应用并结合近年来的教学实践阐释如何提高大学生英语交际能力。

二、原声英文材料的选择原则

1. 趣味性 & 实用性相结合。英文原声电影具有画面丰富、情节精彩、情景真实和语言鲜活等特点^②。这些特点能够使原本单调、枯燥、乏味的听力课变得生动有趣,学生对英语听力产生极大的兴趣。而英语教材一般要求学生具有应用于实际工作的听说读写译技能。这里,实用性就是要求原声英文材料的选择要与日常生活、工作需要相联系,所学知识能直接满足实践的需要。在自己的教学实践中,《老友记》就是不错的英文材料,它以轻松幽默、语言简单易懂而备受世界人民欢迎,在听力课上适当播放,主人公精彩的表演,诙谐的语言深深吸引了学生,同时,由于其语言简单实用,学生们很容易听懂并记住地道的表达方式,看电影的同时,不仅有助于听力的提高,对精读课程的学习也可以适度复习。

2. 易接受性及知识传授相结合。随着经济的发展,我国与

世界各国交流日益频繁,接触外国的电影、电视剧等越来越便捷。一方面,这丰富了学生的生活,另一方面并非所有的原声英文材料都适合学生学习^③。因此,易接受性主要指语言、画面、内容等方面易被学生接受。例如:有些英美大片,画面很吸引学生,但语流太快,一节课下来,学生仅仅看了画面,这无异于浪费时间,并不值得借鉴。同时,在学习语言的过程中,除却语音、语法和词汇规则等学习外,由于语言 and 文化的密切联系,学习目的语国家的文化更是重中之重,要尽量选取内容健康、文化内涵丰富的作品,从而能激发学生在学习热情的作品。这样,不但保证了课堂的信息量,也可以促进学生进行课外文化的探索,还可以保证学生始终如一的注意力。如:《老友记》涉及到大量的文化背景知识,有利于学生对相关文化的学习。

3. 开放性 & 互补性相结合。这里主要从英文材料的内容、授课程度及空间等方面的开放中培养学生对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性。英文原声材料的选择应不仅仅局限于迎合英语教材的需求,更要适合社会的潮流,而授课的时间和地点除却规定的课堂外,也可根据学生实际需要灵活安排,这样才能做到最大限度的信息输入,创造适合英语学习的环境。由于大学英语针对的是非英语专业的学生,他们又有自己的专业,如何平衡学生在语言疏通和专业知识的理解两方面所花的时间和精力也应是选择原声英文材料时必须考虑的问题,而选择语言难度适中,适合本专业知识体系的英文材料则是解决问题的关键,也是难点,同时也是双语教学迫切需要解决的问题。

4. 轻松性及适度性相结合。包括英文材料内容的轻松性、效益性、适度性^④。学生的学习目的应是学习外国语、了解外来文化与本土文化的异同,看了原声材料后不能有心理负担,例如,有些英文大片内容太过沉重,或太过血腥、暴力等都不适合学生。英文材料的效益性和适度性指必须是为了提高学生的语言创新能力和实践能力,但在指导和组织学生观看英文原声电影时注意把握一个度,不能贪大求全,不能过度播放,脱离学生的认知水平和思维特点及教学目的。

三、原声英文材料的应用

视觉和听觉的结合对于记忆有重大影响,通过不同的感觉器官接受的信息对大脑产生的刺激强度有很大差异,因而也就产生了相差甚殊的记忆效果^⑤。如果将需要记忆的信息寓于影视节目中,同时启动视觉和听觉的能量,将会对激发学生的学习兴趣、吸引学生的注意力有极大的提升作用,能最大限度地调动学生学习的积极性。原声英文材料有如此重大的作用,因此应不遗余力的适时地推广。

在应用过程中,教师首先在课堂中要发挥组织者与管理者的作用。这包括确定目标,制定和贯彻规章制度,对教学活动进行控制、检查 and 评价等^⑥。好的教学效果来自教师有效的组织和管理,教师是课堂教学活动的总设计师,可根据教学实际选择具体英文材料,明确教学目标和预期效果。例如,视听课堂上听、说占很大比重,在学期初,每节课前可公布要看的英文材料,包括英文原声电影、适合学生的电视剧等等,这样学生可做到心中有数,并在课下有意识的关注,有条件的学生还可以提前观看,从而充分利用课余时间,并增强在课堂表现得信心。

其次,要注意将原声英文材料与英语教材相联系,或与本专

业特点相联系。大学英语读写教程与听力教程本就是一个整体,它们之间相互补充,相互联系。因此,在应用原声英文材料时不能完全脱离读写教程或听力教程的内容单纯的看电影,而要在看电影的过程中适时的复习。如《老友记》第六季中就可以适时地复习到 you are the apple of my eye, ……等精读课上可以学到的知识,并能指出其翻译是错误的。

第三,组织学生复述所看材料,注重模仿,这是练习口语的重要步骤^⑦。英文原声电影丰富的画面、精彩的情节、真实的情景和鲜活的语言特点,使学生很容易产生兴趣,并全身心投入到电影中,记住情节。每节课前,教师都会布置笔记任务,因此在组织学生复述英文原声材料时就会有放的,做到心中有数。例如,《老友记》中第二季、第三季、第四季、第五季、第六季等都出现了关于结婚的场面,在讲述读写教程 Marriage across the Country 这一单元时,就可以提前在听力课上组织学生观看比较典型的材料,并使他们复述结婚过程细节,复习与 marriage 相关的单词等等。这既可以练习口语,又可以适时复习,从而达到双重效果。

最后,教师评价与学生评价相结合。活动的反馈对提高学生学习的积极性、增强学习自信心、增进师生感情等方面有积极影响;同时,为了使评价真正做到公平、公正,让所有学生参与评估,这不仅增强了学生的主人翁,也能激发学生学习的积极性。

四、结语

通过原声英文材料的声、文、图、像的视听觉刺激,有助于提

高大学生英语交际能力。实践证明,传统听力教学与多媒体相结合,充分利用原声英文材料在锻炼学生英语听力的同时又提高了学生的口语水平,对于提高他们的整体语言能力具有重要的意义。而另一方面,西方文化中的消极思想、开放行为等在原声英文材料中的体现可能对学生产生的不良影响,这也应是我们密切关注的问题。在学习过程中,教师应当更多地扮演引导者的角色,使学生更大程度的学习有利于提高交际能力的技能。

【参考文献】

- [1] 胡文仲. 文化与交际[M]. 外语教学与研究出版社, 1994?
- [2] 蒋瑜秀. 英语电影听力教学初探[J]. 乌鲁木齐成人教育学院学报, 2006(5).
- [3] 沈燕琼. 注重大学英语口语教学提高学生语言交际能力[J]. 广西大学学报(哲社版), 1999, (5): 189-190
- [4] Jeremy Harmer. How to Teach English [M]. Foreign Language Teaching and Research Press, 2005.
- [5] 杨惠中等. 大学英语听力理解测试与教学[M]. 上海外语教育出版社, 1997.
- [6] 占哲民, 李冬梅. 浅谈中国学生的外语交际能力[J]. 外语界, 2002(3).
- [7] 张岳萍. 学生外语交际能力的培养研究. www. yahoo. com

[责任编辑:王云江]

How to improve college students' English skills by using native English acoustic material

YANG Kai¹, ZHOU Kun², YANG Chun - yan³

(College of Art, Hebei University of Engineering)

Abstract: College students' English performance is an important manifestation of their overall quality; however, the current situation in English communication is generally not optimistic. It is all educators that should be concerned about how to improve the English skills by making use of available resources. With such characteristics as sound, literate, picture and image, native English acoustic material plays a significant roll in improving college students' English skills. From this point of view, the paper tries to analyze principles of choosing the material and its application in order to find the answer.

Key words: English performance; native English acoustic material; principle; application

(上接第98页)

了学生多方面、深层次学习的需要,提高了学生的学习兴趣,并取得了良好的教学效果。

【参考文献】

- [1] 武法提. 网络课程设计与开发[M]. 高等教育出版社, 2007.

- [2] 梁林梅, 焦建利. 我国网络课程现状的调查分析与反思[J]. 开放教育研究, 2002, (6): 34.
- [3] 蔡建东. 信息化视野中的信息技术教育[J]. 中国电化教育, 2005, (6): 20.
- [4] 李晓岩, 陈晓燕. 从默会知识看信息技术课程的教学[J]. 中国电化教育, 2005, (12): 63-65.

[责任编辑:陶爱新]

The design and development of online courses based on goal direction of "University Computer Basis"

HU Cheng - jun, CHANG Zhi - ying

(Educational Technique Centre, Hebei University of Engineering, Handan 056038, China)

Abstract: The final goal of University Computer Basis is to cultivate students' ability of searching information. This curriculum goal based on ability, which determines the instructional design of online course of University Computer Basis different from that of other subjects. Examples, activities and cooperation are effective ways to achieve this goal. This course which based on goal direction can be a complementary of traditional classroom teaching so as to improve teaching quality.

Key words: goal direction; University Computer Basis; online course; design and exploration